



Nº 26

036020 18 1895 F.

Nº 26

ଶୁଣେବାରିବି: ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷେପିତା, ଲୟାପିଟା ପାଇଁରେ ଧୂରନ୍ତରେଖାପିଲୋ— ନେତ୍ରୀ-ଦ୍ୱା-ନେତ୍ରୀ ଆଶ୍ରମୀ—ସାହୁପାଦାରୁଳୁ ମଧ୍ୟରେ— । ଲୟାପିଟା ହେବାରେ ଗୁରୁତ୍ବପାଦିତ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାରିତ ହେବାରେ— ଅର୍ଥାତ୍ ଧୂରନ୍ତରେଖା ନିରନ୍ତରାଯିବାରେ ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ହେବାରେ—ସେଇବା ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଧୂରନ୍ତରେଖା ନିରନ୍ତରାଯିବାରେ— ପାଇଁରେ ଧୂରନ୍ତରେଖା ନିରନ୍ତରାଯିବାରେ— ପାଇଁରେ ଧୂରନ୍ତରେଖା ନିରନ୍ତରାଯିବାରେ—

θ ω β γ η δ ο

„ନୀ ତୁ ମାରିଲୁବୁ ପ୍ରସ୍ତର, ଏହାମ୍ କାନ୍ଦୁକୁଣ୍ଡଳ ପାଇବୁଗୁ-

(ამ გადაკეთებულის ქნ. ბარბარე ჯორჯაძისა).

სად დაანთხივეს უმანქო სისილი, სად უკლეტა ბარბა-
როზეს მძღვანელა.

ପାଇଁ କେନ୍ଦ୍ରିତ ମରିଯୁଥିଲେ ଏହାକିମଙ୍କ ଲୋକଙ୍କ କେବଳ ପ୍ରାଚୀନ କ୍ଷରିୟାରେ, ବିନାଶକରି
ଭାବରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ଏହି ଦୂରକ୍ଷେ ପ୍ରାଚୀନ ମନୁଷ୍ୟରେ ପାତ୍ର ଥିଲେ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଯେତେବେଳେ
ଦୂରକ୍ଷେ ପ୍ରାଚୀନ ମନୁଷ୍ୟରେ ପାତ୍ର ଥିଲେ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଯେତେବେଳେ
ଦୂରକ୍ଷେ ପ୍ରାଚୀନ ମନୁଷ୍ୟରେ ପାତ୍ର ଥିଲେ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଯେତେବେଳେ
ଦୂରକ୍ଷେ ପ୍ରାଚୀନ ମନୁଷ୍ୟରେ ପାତ୍ର ଥିଲେ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଯେତେବେଳେ

შივები მანავ! ნუ გვერდ ქსა, რომ გახდეს კანონები შემდეგ წელიდან
ნებათ კინ დასთმოს მმოღვვენ გვევანას, გასწორონ ძალა ქუთათების

შითხრა: მაშ უკიდა! დაბაგრებინეთ და ნე უკიდა
ცედით ბეჭებს, ზექსს, ბუნებას,
წმინდა სინიღისს, წრფელ საუკარეულს, მტევადეს სისაობას
წრტოასნებას,
რაც მეთ და ასულოთ შეორის მკითხვაბება თამარ კუფის
გრძინებულ დროებას,
ნე კიბებაგებებით მიმბაბავ ცოდვეთ, უარისოთ ბეჭებს ა-
ლევდეთ სიჯის სმის

ନ୍ତୁ ତା ଏହିଦିଲେ କାହାରେ ଗୀର ମିଳିବାବିଳି, ରାଜୀ ବାବୁ ବେଳେ
ପୁଣ୍ଡିଲୋଟ ନିଷେଧିବାରେ ଉଚ୍ଚବର୍ଣ୍ଣାବ୍ଦୀ
ରୁ ଲ୍ରେଙ୍କିତିବା ଅର୍ପିବା ପ୍ରତିକୁ କାହାରେ, ରା ବାବୁଙ୍କ ମିଳିବାବିଳି-
ନୀମିଳିବାବିଳି

კინა მამარა! და გის არ ქმნის ფუჭი სიცორულებები რა-
ს მწერება? თუ სკანდ კერ გამოისვათ, სიცორულების კერ კირტმათ, რომ
მოვისმოროვ, რაც გა წინაა,
შეძორვიდება, ბეკრძი ჟემზედება, მწერ სიცორდილე
უკრიას, არცენ ასე უთქმებო; თავისუფლებას ამისთვის ქედები
დაღი ფასა

სრვა-და-სრვა ამჟები

იქნავთ: კიათურის რეინის გზის გაკეთებას შემდეგ გუბერნიის აღმინისტრაციაშ დოდო ყურადღება

ଦେଖାଯାଇଲୁ, ଏମେଲ୍ଲାକୁ ଉପରେ ଲୁହାରୀଙ୍କା ଗାର୍ଜିମ କେ-
ନ୍ତରିଲୁଙ୍କ ଶାଖାଗୁଡ଼ିକେବୁ ଓ ନୀଳାରୀଙ୍କ ଫୁଲଗୁଡ଼ିକେବୁ
ଶାଖାକୁ ପାଇଲୁଛି, ଏମି କେବଳିଲୁ ମନୀଲୁ ଅବାନୀଲୁ ଫୁଲଗୁ-
ଢିଲୁ ଏବଂ ଶାଖାକୁଠିଲୁ ତାଙ୍କ ନିରନ୍ତର.

იქადანე იშერებანი, რომ თ. გორგი დავითის
ძე წერეთლმა გზთა მინისტრს უკვე წარუდგინა
მობსენინგათ, რომ მისცემ მას კონცერტისა
მოყიდვებული კალის მთის პანოს წელდგბა და ნაფ-
თს წყაროებამდის ჩერის გზის გასაუკართ ყვითე-
ლის ხეობაში.

* * *

გრძელებული ნება გეოგრაფიკო პარიტეტულობი თქმენი
გაზეოთ „კულტურის“ საშუალებით უცულითადესი მაღა-
ლობა გადაუხმავთ წინიშეს წინების გამომცე-
მელს ბ.ნ კუსტარიტინე თავაზეთქმლას, რომელს ც
კასთურის მიმავალ უფასო ბიბლიოთოებას და სამ-
კითხველოს ღლუქეა შეწირვა ცელია თავის გამო-
ცემის თითო ცალ წიგნისა.
ბიბლიოთოებას და სამეცნიერო დამარცელების გრძე-
ლერის წევრია: თ. ჭავჭავაძე, გ. დეგნიშვილი და გ.
მოდერინევა.

საყლორადლებო ამბები

۱۳

ପ୍ରା-ମେତିଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଶୈରଙ୍ଗେଷତ ଏଇ ମୋହନାଙ୍କ ମୁଦ୍ରଣଟା
ମୁହଁଙ୍କ ଶୈରଙ୍ଗେଷକ ଜ୍ଞାନମିଳିକୁ ମେତାରୀକ, ରକ୍ତକ୍ଷମ୍ବାଦ ଯୁଦ୍ଧରୂପେ, ରତ୍ନ

ს. ჭადთერი. 24 მაცხ ჭადთერი ჩ-ნი ჭადთერი სკელა არღიშვილის ასულის და ბ-ნი ო. კოვაძის მეთაურობით გამიმართა „პინწის“, რომელსაც გარდა ჩვეულებრივი დანიშნულებისა ჰქონდა საქველ-მოქმედო აზრი. „პინწის“ დაწერილ 42 სული (ამათ შორის შეიძიო ქალი), შემოვიდა 126 მანეთი, დაიხსნულ 67 მან. და 49 კ. საქველ-მოქმედო აზრისათვის (ჭადთერის უფასო ბიძლითოთების და საქითხვების სასარგებლოთ) დარჩა 58 მან. და 60 კ.

* *

ପ୍ରକାଶ-କୌଣସିଲ ପ୍ରକାଶନରୁ ଲେଖିଲା ଶାଖଗାନଙ୍କୁ ବିଷାକ୍ତ
ତାଙ୍କ ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେ କମିଶିଲୁଏ
ତୁମ୍ହାର ମଧ୍ୟରେ ଏହାରେ ହାତିଲା ବିଷାକ୍ତ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେ
କମିଶିଲା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେ ଏହାରେ ହାତିଲା ବିଷାକ୍ତ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେ
ଏହାରେ ହାତିଲା ବିଷାକ୍ତ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେ ଏହାରେ ହାତିଲା ବିଷାକ୍ତ

* *

ନୀଳାର୍ପି ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ୍ୟ, ଏହି ଲେଖଣିକୁ ଦ୍ଵାରା ଉ. ଉ.
ନୀଳାର୍ପିଙ୍କ କୁର୍ରାତ୍ମକ ବୋଲିନିଟି କାମଗ୍ରହିଣୀରେ କୁନ୍ତମ୍ଭୁ-
କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଦସାବାହାରକାରୀ ବ୍ୟକ୍ତିରେ କାମକ୍ରହିଣୀ ଏବଂ ଦ୍ୱା-
ବ୍ୟକ୍ତିରେ, ଏହାରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ୍ୟ କୁନ୍ତମ୍ଭୁର୍କାର୍ଯ୍ୟ ମର୍ମପ୍ରେସ୍ ଦ୍ଵା-
ବ୍ୟକ୍ତିରେ ଏବଂ କ୍ରୂଧାରୀଙ୍କ ମର୍ମପ୍ରେସ୍ ଦ୍ଵାରା ଉ. ଉ.
ନୀଳାର୍ପିଙ୍କ ମିଳିଦିଲୁ ଲାଭକ୍ରତ୍ତବ୍ୟକ୍ତିରେ (ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ୍ୟ), ଏବଂ
ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ୍ୟଙ୍କ ଉନ୍ନିଦିଲୁ ଗାଲିଦିଲୁଙ୍କ ପିଲାର୍କି ସମ୍ବଲପ୍ରକାଶିଲୁ
ଏବଂ ପାଲନିବାର୍ଥିବାର୍ଥିରେ.

ଦୁଇରକ୍ତି ହାତେ ନିର୍ମିତ, ଏବଂ ଶିଥାନିକ୍ଷଣେ ଆଶୀର୍ବାଦ ପାଇଲୁ
ଦେଇ ଏବଂ ଶାରୀରିକରେ ଶୁଦ୍ଧିତ୍ୱରେ ଅନ୍ତରେ ପରିପ୍ରକାଶ ଦେଇଲୁ
ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁରେକା ଶୁଦ୍ଧିତ୍ୱରେ ଅନ୍ତରେ ପରିପ୍ରକାଶ ଦେଇଲୁ
ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁରେକା ଶୁଦ୍ଧିତ୍ୱରେ ଅନ୍ତରେ ପରିପ୍ରକାଶ ଦେଇଲୁ

Digitized by srujanika@gmail.com

七

შეკვეთიდან არავინ არის. უკვედან შეუ სულექვდა გრძებმა
მოუწოდეს ექიმს, ბატონებით" (სხვ ეპისტოს შემდე
გრძელებების სხეულებულს. განსაკუთრებულ შეკვეთს და წი
ოთვლას) აკადემიკოსის სასისქონეს ბარონები გრძავდებოთ.
საკირიანი მათლელობისას: აკადემიკოსის წინ და-
დგრძეს შეიძლეს, რომ დაცი მოძღვნელია სხვადასხვა-
მაგრა აუკირავით და რომელიც ჩერება სუსტი როდე
რომელიც აუკირავით უკვედან, არაუკირავით, ტანისმართი, კინ სიტ-
ტერიორია როგორც არა არა მარტინა გვალეს ფეხ-დაცული;
სარიანო მანისას აკადემიკოსის წინ დამტებული უდიდე-
სარენამ. ავეს ცენტრული სისტემის (თევზები) დარღვეულებულ
თოვს, კულტ ან სისინდის და წევას; როგორ კვირისებ
ამის დაწინაშეულის—პასესიონი ძიებდე; —ბატონების რ-
შის (ცენტრული ცენტოს) საკუთრივადი. როგორ ადგებს
როგორც იურ მოგრძოლების გრძეს ექიმი, მარტ საუ-

ପ୍ରକାଶକାଳ



ବ୍ୟାକ ଅଧିକମ୍ପେଇସୁଣ୍ଡ, ଦ୍ୱାରା ହିଁଥିର,
ମାନ୍ଦରାହୁଣ୍ଡ ହିଁଥିର ହେଲା,
ଶ୍ଵେତ ପଢ଼ାହୁଣ୍ଡଲୁଣ ହେଲାଯିବିଲେ,
ମୋହ ରାଜଜୀବ ଦ୍ୱାରା ଶୁଣ୍ଡଲୁଣ.
ମନ୍ଦରେ, ଲୋକ ଏହି ହିଁଥିଲେ ମହାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳାତ,
ନୁହୁଥିଲେ ଶ୍ଵେତ, ମନ୍ଦରେ କାଳି,
ଲାଭାଲୁ ଶ୍ଵେତ ଏହି କାଳାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଳାତ,
ଶ୍ଵେତାଶ୍ରୀଲୁଣ ଶମ୍ଭବିଲୁଣି ହେଲା.
ଶ୍ଵେତ ହେଲାଲେ ଶିଖରିଲେ କାଳି,

ଦ୍ଵୀପ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍,
ମହାବୁଦ୍ଧିନ ଦୁ ମୁଖ୍ୟଦୂରଣ୍ଣ
ଦୟାନ୍ତ ଶବ୍ଦାଳ୍ପ ଗ୍ରାମମହାବ୍ୟନ୍,
ଦୁ ମଶିନ କ୍ଷେତ୍ର ଶବ୍ଦାଳ୍ପ ଶ୍ରୀରାମ
ଶବ୍ଦାଳ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଶ୍ରୀ ମହାବ୍ୟନ୍,
ମେ ମହାପାଲ ଦୁ ସନ୍ଦେଶ ହିନ୍ଦୁଲି
ଦ୍ଵୀପ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରର ଏକାନ୍ତରେ,
ଏ ହିନ୍ଦୁଲି ମେ ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ର ଶାତ୍ରାୟ
ମହାବୁଦ୍ଧିନ ଶବ୍ଦାଳ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ,
ରହିବ ଏ ହିନ୍ଦୁଲି ଶବ୍ଦାଳ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ତାଙ୍କ
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରକୁଳ ଦୁ ଶ୍ରୀରାମକୁଳର୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ.

მარტინი

Ճ Ե Տ Ծ Յ Ծ Յ Յ Ե Կ Յ Յ



တော် သုတေသနတွေကြပ် ဖြေဆုံးမှတ်ရှိရှိ မလွန်မှု
အောင် သိ စုစုပေါင် စိတ် ဘဏ်ပူဇ္ဈာန်များ၊ ပဲ
တော်တော် ပဲ သုတေသနတွေ မပိုလိုက်လောင်၊ မှော်
လှေ လျှော့မွေ အောင်၊ ဓာတ်ပဲ ဒါ့ ပဲ လျှော့မွေ လေ
သဲ အဲ ပဲ စုစုပေါင် စိတ် ဖျော်လုပ် ပြန် ရှိနဲ့၊ အောင်
သုတေသနတွေ မိန့်ပဲ စုစုပေါင် ရှိခြင်းများ ဖြေဆုံးမှတ်ရှိရှိ ဖြစ်
မှုနှင့် လူ အေးကြပ်လောင်၊ အေးကြပ်လောင် ပဲ မှော်
လှေ လျှော့မွေ ပဲ စုစုပေါင် စိတ် ပြုခြင်းများ ဖြေဆုံးမှတ်ရှိရှိ ဖြစ်
မှုနှင့် လူ အေးကြပ်လောင်၊ အေးကြပ်လောင် ပဲ မှော်
လှေ လျှော့မွေ ပဲ စုစုပေါင် စိတ် ပြုခြင်းများ ဖြေဆုံးမှတ်ရှိရှိ ဖြစ်

ଗୁରୁଙ୍କା ଦା ପ୍ରେସ୍ ଶ୍ରେଣୀଲିଙ୍କ ମେଗନାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମାଗିଲ୍
କ୍ଷେତ୍ରା ଗ୍ରାମୀ ମେହିନ୍କଙ୍କରେବା. ଏହି ଅଳ୍ପ ମେତ୍ରାଳ ଦାଶ୍ଵେଷତ
ଶାକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ପ୍ରମାତ ଗ୍ରାମୀତ ଗ୍ରାମୀ ମେହିନ୍କଙ୍କରେବା—
ସମିନ୍ଦରରେ ଫାରିମିଗ୍ରାମାଲ୍ ଏହୁଁ, ହାତୀ ତଥାରେ ମିଶନ୍ରିଙ୍ଗ-
ଲିଂଗରେବାକୁ ଦାଶ୍ଵେଷକ୍ଷେତ୍ରରେବା. ମେହିନ୍କ ଯା ସାମ୍ବିପ୍ ମେହିନ୍କ
ଯ ନୋଦ୍ରାଙ୍ଗଶ୍ରେ ଏହି ଅଳ୍ପ ଦାସ୍ତର୍କଙ୍କରୁଲୁ. ମେହିନ୍କ ମଧ୍ୟରେ
ତଥା ଶାକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ନିର୍ମାଣରେ କି ପାଇସିଲାଇବାର
ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, ହାତୀ ଯା ଫାରିମିଗ୍ରାମାଲ୍ ଉପରେ ଶାକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଏହିରେ. ଏହି ଶାକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଅନିଶ୍ଚିନ୍ଦନମର୍ମରେ କି ରାଜ-
ମ୍ୟାର୍କେଶ୍ବର ମନ୍ଦିରରେ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଶ୍ରେଣୀଲିଙ୍କ
କରୁଥାଏବା ଶ୍ରେଣୀଲିଙ୍କ ଏବା କରୁଥାଏବା ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଏହିରେ ଏହି ଶ୍ରେଣୀଲିଙ୍କ ଏବା କରୁଥାଏବା ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ

მინდს უფრო დღით და პრეცედულა ბაზარი გაეხსნება ეკრობაში. ეს კა აწევს ხალხის ნიკოლეტ მდგრადი, ჩერობას და კრალე უფრო გაუაღვილებს მას სიმძლის წარმოება უფრო გაძლიერის და გაუარისავის და აგრეთვე მეურნეობის სხვა დარგები შექმოლოს. სანჯ ეს ასე არ მინდება, განამდინ მეტეორის ეკრონიმიური მღლობა-ერთა სწორ გასა კერ დადგება და და ის ტრავე-ერა, რის განცდაც მას, მზელის, პირდაპირი შედევრი იქნება მცირებულებას უ უდარ დღეობისა და უზრუნველყობისა. ამ განსცდელის თავიდან აცრავა კა ასე ის სახელია. მისახატის თავდაპირეელთ საკირავი მხოლოდ თეთრ მოქმედება და თავის საკირაბებში თოსლებე ძალ-ღორის, მცუ შეგება. რომ ეს ძალ-ღორებ და თეთრ-მოქმედება კა პირდაპირი მიზნისაც მიმიართოს, ჩერ მკითხველებს გაუარისავ ბ-ნ რ. კ. ოდნეცას თხზულებას და მის სურვილს.

ଦଲ୍ଲେଖୁଳେବା, ସିମିନିର୍ଦ୍ଦ କୁ ନିରାଫଗିଳନ ଉପରେ
ତୁମ୍ଭାଟୁର୍ବ୍ରଦ୍ଧି (ଯୁଷସ୍ଵରିଳି ସିମିର୍ଜୀଏ ମନୀଲି) ଅତ୍ୟନ୍ତ
ଅଭିନନ୍ଦ କେ ନିରାଦାର, ହିନ୍ଦୁମେଲୁଶ୍ରେଷ୍ଠା ସିମିନିର୍ଦ୍ଦ ଦ୍ୱାରିତ
ମେଧିତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ଯୁଷସ୍ଵର୍ବ୍ରଦ୍ଧିର ଲାକିମ୍ବୁଦ୍ଧି, ଏବଂ ମନୀଲି-
ପାଣ୍ଡିପ କୁଳ୍ପବୁଲ୍ଲଙ୍କବୁଦ୍ଧି. ଅଭିନନ୍ଦ ଶାପିରିତା ନିରାଦାର ଯୁଷସ୍ଵର୍ବ୍ରଦ୍ଧି
ଅଭିନନ୍ଦ କୁଳ୍ପବୁଲ୍ଲଙ୍କବୁଦ୍ଧି. ଯୁଷସ୍ଵର୍ବ୍ରଦ୍ଧି କୁ ଦେଲାମିତ ମନୀଲି-
କ୍ରେଗିନ୍ଡିନ କୁଳ୍ପବୁଦ୍ଧି, ତମାଦାଲାନିନ୍ଦା, ଦୁର୍ଲଭିଲ ଏବଂ କୁଳ୍ପବୁଦ୍ଧି
ହିନ୍ଦି. ଅଭିନନ୍ଦ ମେଧିତ ଶାପିରିତା, ମୁଖ୍ୟମ୍ଭବୀ, ତାପ୍ରେସି
ଥିମିଶାଲ୍ଫ୍ରେବୁଦ୍ଧିର ଦର୍ଶକ, ଆର୍ଗ୍ୟାର୍ଗ୍ୟ ଲୋପ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, ତୁ ହିନ୍ଦି
ଗର୍ବ ଉଚ୍ଛବ ଦିଶାର୍ଥବଳିନ୍ଦା ଅତି ନିର୍ବିନ୍ଦ୍ରିୟବିତାପ. ଅତି ନିର୍ବିନ୍ଦ୍ରିୟବିଦାତା
ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗାନ୍ଧିମିନ ଶାତ୍ରୁଗାନ୍ଧିବାଦୀ
କୁ ମୁକ୍ତିକୁଳ୍ପିତା ତ୍ରୈତା ଦେ, ଲନ୍ଦିନ୍ଦିପାଇ ତଥାଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନାଶ ନାହିଁ.
ଅଭିନନ୍ଦ ଏବଂ ଅଭିନନ୍ଦ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବିଦୀ, ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀନିଶ୍ଚିତ୍ତବା
ନିଷ୍ଠାପ ପାଦକର୍ମବଳ୍ପି, ଅନ୍ଦିନ କୁ ଦେ, ଲନ୍ଦିନ୍ଦିପାଇ ଶ୍ରୀରାମ-
ଲଙ୍ଘନ ବାଲ୍ମୀକିର୍ତ୍ତ.

ଓତ୍ତେଲ୍ଲାହାସରାନ୍ କୁରିତା ହେବାପ୍ରାପିତ ଏତୁମାନିବ୍-
ଗନ୍ଧୀ ଗନ୍ଧାରୀପ୍ରଦେଶି ହେଠିଲୋ ମିଳିଲୁ, ନାମଲୋଦର
ହାତାଙ୍କ, ହନ୍ତ ଡ. ଓଳନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀରାଜ୍ ଶ୍ରୀରାଜ୍ବାବୁ
ଶାଖାର୍ଥୀ ଏବଂ ମାଲ୍ଲୀ ଗନ୍ଧାରୀପ୍ରିୟଲାଲ୍, ଅନ୍ତର୍ଗତ
ଦ-୮ ଓଳନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଗନ୍ଧାରୀରାଜ୍ଯ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତ୍ରମାତ୍ର ଅନ୍ତର୍ଗତ
କାଶି ହୃଦୟର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇ ଏବଂ ଏ ପ୍ରାଣ ଦ୍ୱାରାକୁ
ହନ୍ତ ପୁରୁଷ ଶ୍ରୀଦିନ୍ଦ୍ରିଗାନ୍ତ ଶ୍ରୀବିଶ୍ୱାସଲାଲ୍ ସିମିନ୍ଦିତିଳ
ଫାରମିବା. ଅର୍ପିଯାଇଥାର ଶ୍ରୀରାଜ୍ ମେହିନ୍ଦ୍ରାଜ୍ଞଦ୍ଵାରା ଏବଂ
ବିନିଷ୍ଠା ମହାମନ୍ଦବ୍ରାନ୍ତରେ ଶ୍ରୀମିଳିଲାଲ୍ ନାନ୍ଦନାନ୍ଦ ଏବଂ ମାତାମାତ୍ର
ମହିନ୍ଦ୍ରାଜ୍ଞଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀମିଳିଲାଲ୍ ନାନ୍ଦନାନ୍ଦ. ଦ. ଓଳନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀରାଜ୍,
ହନ୍ତ ମିଳିଲାଲ୍

თან გაყარღლონ ჩამდინომებ პირი ადგილობრივი
მცხოვრებოდა, რათა ამ უკანასკნელთ ამერიკაშივე
შეისწავლით და შეიძნონ. სიმინდის წარმოების საქ-
მე, ამერიკაში ბ. ლოინეც იმათ უკმიტბში დამი-
ნებებს, და სანამ ერან აზ შეისწავლინ და ახალ
ცალკებას არ შეეჩერებან, მანებდის თეოთმევე მა-
თობან დარჩება. წმინდალ პირთ სახარჯო ფული თა-
ვანთი უნდა ექნესთ. მზრდე, ერთ წელს შემდეგ
ბ. ლოინეცი თან წმინდალ კაცებითურთ კაცებისი
დაბრუნებულა და საქმეს ამ პირით შეუდეგა: მიწის
მფლობელებმა სა უნდა დაუთმონ არამდიმე დეს.
ადგილი, რომ შესაძლებლობი შეიძნეს საცელი წარ-
მოშენს დააჩიხება. ამ საცელო წარმოებას სავარ-
ის ექნება, რომ, ეისაც ესურება, დაანახოს და გა-
რის სხვა-და-სხვა იარაღებისა და მარქანების ქმარ-
ბა სიმინდის წარმოებაში. ამიტომ უტოტი მიმარ-
თვეს ყველა ძისა, ეისაც კი სიმინდის წარმოებას
გაუშენობეცის ანტრენერებს, დაუკონებლივ ამინი-
სიონ ამერიკაში წასაცდლელი პირი, შეკურიბონ
იმათ გასასტუმრებელი ფული და ერთი წლის მათ-
თვეს ხარჯათ საშუალები და შემდეგისთვის დაუთმონ
მას ასიოდე დესარტის აუგილი საწარმოებლათ. ჩეინ
სარულიანი არამარტინული ვაზო, რომ ბ. ლოინე-
ცის კეთილ განზარასულებას მოელი ქართველობა
ლიცის იქდის მიეკება და თავის-და სასაჩვებლოთ
დამატებას აღმოოჩენს.

ამერიკელი ინდოელების ცხოვრება

ეოგელ თქმიდან გამოვზავნილი გაცემი შედგენერ სახე-
ლმწიფოთა რექტორს და სხ...

ରୂପମେଳନାଟିବୁ ଏଣ ହେଲୁଣ୍ଟା ଦ୍ଵାରାତର୍କୀଯ ତଥାଶେଷଶ୍ଵରଙ୍କ କ୍ଷା-
ଲୋତୁଙ୍ଗଙ୍କ ବିଭିନ୍ନ, ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ମରାନ୍ତର୍ଗତଙ୍କ (ରୂପମେଳନାଟିବୁ
କ୍ଷାଲୋତୁଙ୍ଗଙ୍କ ନିର୍ମାଣଙ୍କରେ), କ୍ଷାଲ ଲ୍ୟାମ୍ପିଲୋସାର୍କ ଏମିନ୍ ରୁ କ୍ଷାଲ
ରୁଣ ଏମିରାପରାମାର୍କ ରୁଣିକୁ ରିସଫର୍ମ ଏରାକ କିମ୍ବାରୁଣି—
ଶାଶ୍ଵତ କିମ୍ବାରୁଣିକୁ କ୍ଷାରଟ କ୍ଷାଲ ରୁଣ ତଥାଶେଷ ଦିନମନ୍ତର-
ଲୋତୁଙ୍ଗଙ୍କ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ କ୍ଷାଲ କ୍ଷାରଟିକେ ଏହି କ୍ଷାରଟିକେ ଏହି
ମୁଦ୍ରାକାର କିମ୍ବାରୁଣିରେ ମେଲିକ୍‌କ୍ଷାରଙ୍କ କ୍ଷାଲରେ ମୋତିକ୍ଷାରଙ୍କ ଏହି
କ୍ଷାରଟିକେ ଏହି କ୍ଷାରଟିକେ ଏହି କ୍ଷାରଟିକେ ଏହି କ୍ଷାରଟିକେ

— მესანდით ამ ბაზუ და მოარეო სოფელი. ტესტ, დაგინახუნ წევნა ასაგაუზედ ბიტბომა, ნება ძღვიან ფიციას და იმით ჰერთათ, რომ ჭედები შეიძლება არია.

— ମାନୁଷଙ୍କ ମେ ମଦ୍ଦାଳ ମେହାର ପାଇଁ — ଯଶଶ୍ଵର
ଫୁଲମୁଦ୍ରା ରଖିଲାଏ ତୁ କେବୁଳା ?
— ମାସୀ, କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ର ଲେଖିଲାଏ ତୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କାନ୍ଦିନି ପାଇଁ
ଲୋଗ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିବାକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମେହାର କାନ୍ଦିନିରେ
ଲୋଗ, ପାଇଁଲାଇବାକୁ ପାଇଁ ମାନୁଷଙ୍କଙ୍କରେ ଲୋଗଙ୍କ ପାଇଁଲାଇବାକୁ
କରିବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ

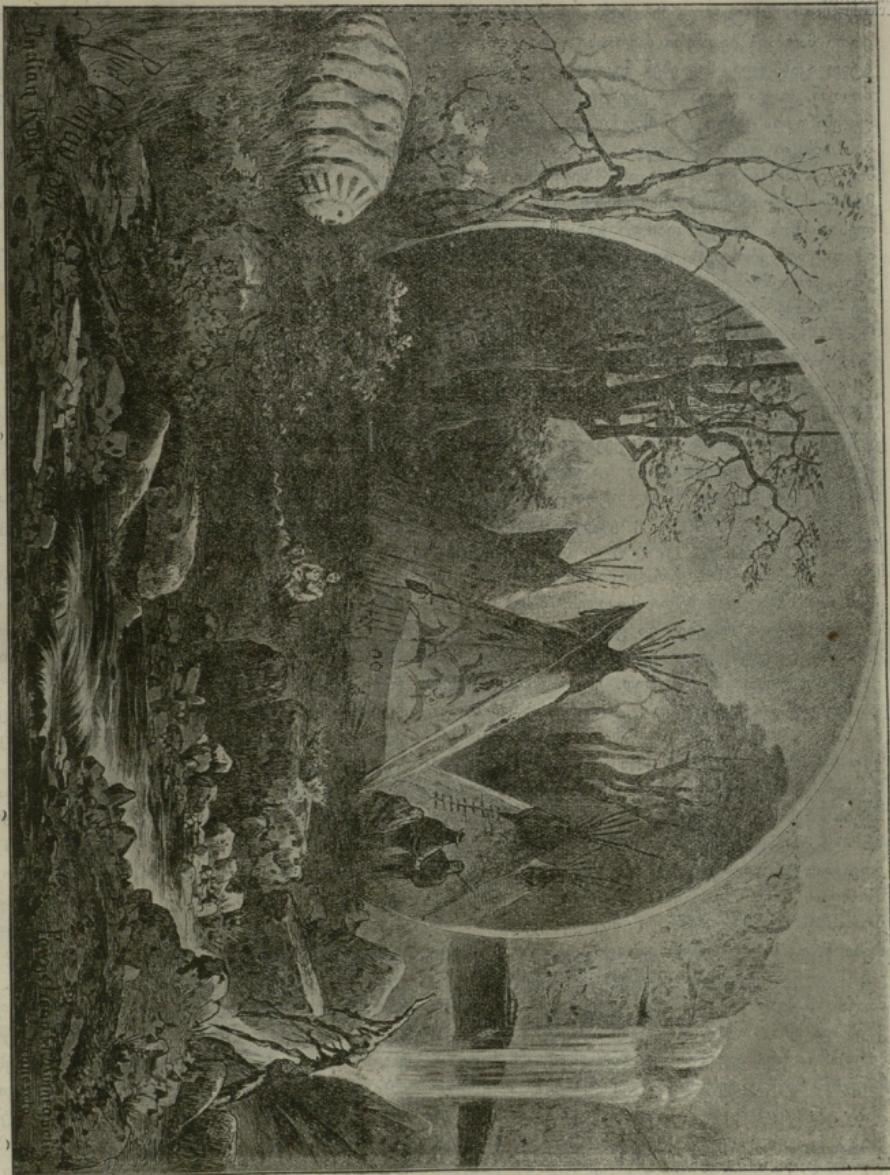
ଦେ ପରିଚ୍ଛବୀକୁ, ଶ୍ଵରଣ ମିଳିଗୁଣ୍ଡା ନିର୍ଜ୍ଞତା,
କୁଣ୍ଡରୀରୁଷ୍ମାଦୟର, ତାଙ୍କୁ ହିନ୍ଦିକିଲା; ମର୍ଦ୍ଦର କୃତ ଧରମାକିଂତା;
ଦ୍ୱାରାକୁ ଦ୍ୱାରାକୁ ସବୁଥାରୁ
ଏ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଏ ମାନିବ ଧାରନାରୁ, କୁଣ୍ଡରୀରୁଷ୍ମାଦୟର
ତାଙ୍କୁ ହିନ୍ଦିକିଲା; ମର୍ଦ୍ଦର କୃତ ଧରମାକିଂତା,
ଦ୍ୱାରାକୁ ଦ୍ୱାରାକୁ ସବୁଥାରୁ



მეტი სოლომონ იმერეთისა, დიდ სოლომონად
წოდებული.

ეფიდა ჩამდენიმე წელიწადი, ეს საქმე სხუ-
ლებით დაწუმდა. ეს კი იყო სამწუხარი,
რომ თათო ოჯახიდან, ჩამდენიმე სული ზო-

— მე თოთონ : რომესკვლეულის თავი, დანი წმ-
ორებეს — მათთვის მომენტის გრძელები — უკრთხ ქარის, თავი თემ-
ორებეს მომენტისთვის. მე მარტინია წავიდე იმ, საღაც ჩემი
დღიურის გადასახადი, გადღი თემისთვის — თურთ ხასიათის დაგრძელება.
მარტინია პარად მერინიას კურა გეთხებაში გა-
დებულია რეკანის გუბენის, მაგრამ გასაცა დასახლებიათ უ-
და ინდოევალის ცხოველების გაცნობა, ერთხვის, ან ცე-
ნით უნდა დარჩოს. ინდოევალის მოითხოვებას ასევე სა-
დასტურებელი გატარებულია. 1890 წ. მათ მორის გამოსხინდა
კრისტი, რომელიც ამითობა: ზემო სას მომენტისთვის,
რომითა მასმას



Տառապանակ ու առաջարկագիր է այս համար առաջարկագիր է այս համար

Դա ռացութեանցիք, հացանաւ պ պայցլցահատ Շըսան-
Շնաց կապաօն. Ցնորութեան մուցանց վատաղոյածիմ
ց հոմ ցաշոնա, ոմա, մուշոնա մեջց և Շըսա-

յլութեաւ տայս ուղա. Ծանձարա վանեսիրո մնյլած դա
առապանց բլուզ ցայթահատ տայս յուղանութ դա մեղց-
ծութեան հայուսաց. Հակոս սանցահան հոմ մալինա,

ერთი მაჩქაუა ბედაურ ძერისას უწვდირო და რა-
ხელი აკამდელი. მეგებენ ნიკოლოზ წმინდის ტა-
ძართან, თუკანისცემს და გაუძლევნ, როგორც ჩვე-
ულება იყო. კელა წინ მიღებოდა გარდა მეჯინი-
ბისა. ის კი უკან მიღებდა; ცოტა მიშორებით
მიყენდა მარქეათ ძარა-ფაფის შეღებილი ულაყი.
მიაღწიეს რა ამბრალურის სასახლეში, დაკრეს მე-
ლეისის ზარა და კაშეკომადა ჯახანგირი დაცალენ.
იქ დახვევნ ერისთვის შეღები. იდა ჯავარით თა-
ეში კარის მწირელელ მისი სასახლის მიდღვირი ით-
არე — მისი აზარი გარათ ბაქიადე. გამარტი ცე-
ნიდან ქათლობოში, მიერთა და ჯვრის გმიტეკია. წი-
ნამდგრადობაში შესხმა მოახსნა, „ლელულმოაზერობისა
კუართოთ შემკობილმან დღითს მეცნიერად ქადაგი
შენ სახანგირა სასუფელისა იოსებ და მართლმადი-
დებლობისა სწოლონ აღმათქვენ და ეკლესია განა-
მდიდრე მოძღვრებითა და აწ გარათლებულათ მამი-
სა თან ძესა სულით წმინდოთურით დეთის შეტყუე-
ლობდეთ და გაღილებდეთ ყოველნი, მეუფებასა შე-
ნას, რომელსა კელურ ტრიტებათ და განათლებათ
სულთა ჩენთათოის“. ქათლობოში ჯვარი გადასახა,
ერისთვის შეღებმა ხელი მიკიდეს, შესექს იმ ცე-
ნები, რომელიც მიაკედეს და გაუძლევნ წინ. ხიდის
კართან დახვევნ სამულელოება და ხალხი მა-
ვალი საეკლესიო ბაზარებით. ესენი წინ გაუძლევნ
და ჩეირიდნ ერისთვის გმიტები. დაკრეს ღიღი ხმოვა-
ნი ზარა. ის საღვევლია წესი. ანუ პარიესტება
იყო სამდევლოებისა და ამას გარდა, რაღაცაც ეს
კათლოკაზი გვარათ ბაგრატიონი იყო და შექის მა-
მეფის წესისებრ დაუტენდნ: ციინდონ ზაგარაზის
სროლა დიწეულება. ჭაშეკან შეგნით ერისთვის ცოლი
მოეგდა, თან ახლა ელისაბედ მოაზონი დეთი-
შმაღლის ხიტით. მოეგდა თორე ერისთავიც, უძ-
ორებს და ხელმოკლებული მიკიდეს კელებისის კა-
ჩებოთან. აქ მართოებს შპნტი და კერთხო. ერისთ-
ვის შეღებმა გაღობით შესხმა მოახსნება. „ისა
მთავარი შეგიღებისა მოეგდოდეს“ და სხვენი. და-
კრეს ღიღიმოვანი გუსლი მებლობლებმან, ზედე კა-
ლოთი ღაიწეულ „უფალი ღაღად ყვა შეწინამი, ის-
მინე, იმინი ჩემი უფალია“. შეგიღებ კელებისაში. ხა-
ტუს ემთხვეთა მორეოთ საკურთხეველში ტრაპეზს და
გამოიდა; ორიე ხელით ჯვარი გადასახა ჯარს და
მერე შებრძანდა ერისთვის საბლში. საუბრის ღრუს
ქათლოკაზი სიტყვაში გმოოურია, რომ დაღინისა
და გურიელისაგან ნამეტანი მოაჩინება არის მეფი-
სადმითი: ცხრეზე შეჯადაცის ტრის ერთმა აღვირი-
უნდა დაუკავას და მეორეზე უწანგი უნდა დაუწიო-

სო. მიხედა ერისთავი და უცხალება: „ვეცა, კავერთ
მეუღლება კელანი თავაწი და დიდებულინი ამ წერ-
ზე უნდა იღებო, რადგან მეტობა წარმოადგენს გა-
რეშემოუწეროლ უფლებას თეოსთა ქეშეწერლომთა
ჟერაი“, „თუ იყი, გაშ ზენი უჩინობა რაღას ნიშავ-
სო“ — განაგრძო ქათლოკაზმა შეცნ კარგია იყი, კა-
ნოაში წერია: უყვარ მეცნა მეფისა ან გაუა უ-
ნდა დატოვოს მეტობა მისა და შენ კი ერთი დი-
დებული თავდომობი არ ემორჩილება. ეს სახარ-
ეციონი სახე არის მეფისათვის. გარეშე მეტობი რომ
გავიგდო ამის, შემოცევენას სამეცნობა და ქარისტია-
ნა შეიჩრდეთ. მართლიანი შენი დომინისტობება არ გა-
უჭირდება შესკა, მაგრამ შეერთ უპარალი სისხლი
დაიკცეთა და ამას ერიდება. როგორც სულიერი მამა
გირჩევ. დაფიქტო ამაზედო, ერისთავმა თავი იმარ-
თლა: მე ვახტელ მეცნა, ჩემს გულში დაღატი არ
ყოფილი. ნუ გავიწერდება ხრესილის ომი, როდესაც
მეცნა უმუხლოვ და დატულება“. გაწევეტა სი-
ტყეა ქათლიკოზმი. „მაგრამ ყოველყველ უნდა დი-
ეწყოთ ჩადგანაც ქეყნისათვის სპერია შეიღობა
და კაცთა შერის სათონებაა. მე შეკარგებ მეცნ-
სო“. რასტომ ერისთავმა სისახულით თანხმობა
განაცხად, მხოლოთ იმ პირობით კი, რომ კათალი-
კასს კლეისაში ბარიძიშვ დაერწმუნებია ერისთავი.
კათალიკოზმია აღუთეა და რომ მეცნის თანხმობაც
მიეღო, გამოწურა მეცნათნ ქუთასისაცნ. მეცნე
რომ ერისთავი ეკრ ნახს მოყვანილი, ღიადან ეწყონა.
კათალიკოზმია ყოლიიერი დაწერილებით უძინო და
დამატა: ცხადა რომ მხოლოთ სიკლილის ეშა-
ნია. მეცნებ გაღიმია. გაძლევ სრუსა და ვე-
კა შენს ხახულისა ლოთის მშობელს არც ის
და არც მისი შეიღობა არ მოყვანილი და ისკ-
ოს პატივისცემითაც მიეღონ, რომ საარაკონ და-
ჩისო, ამ სიცემბის შემტევ ხელ-მეტრეთ წაბრძა-
ქათლიკოზმია ჩატანა და ბარიძიშვ ხელის დაფინი-
დარწმუნა ერისთავი. შეინა სისახული ღიდო.
ღი-
დო ხნის დაშორებულებია ას კი ფიქრობდნ თავისი
ნათესავებისა და მოყვარების ნახევა და შეტიკებას.
ამ დღესვე დაბარა ერისთავმა ციხის მოუსავი ალი
ენგიზარი და რმას ჩაბაზა კველა ციხება“. ეს ალი
ენგიზარი სტამბოლელი იყო. ღიდო ხნის კაც მაგ-
რამ იყდათასი წლის კაცთ თუ ჩათვლებიდად.
ოფ წლის რომ შესტულებულყო, ასი თაობა მი-
ეცათ, გვიგან გულ-უმძიმი ახალგაზღვაზე მეტი მოწ-
ნდომებია, მით უფრო რომ ენგიზების ამავა გუ-
ლში ხსპროდა. ერთ ტრის ენგიზებს დაფინი-
ცებაზათ სტამბოლში. ხოთექას ხან აიყვანდეს ტა-
რზე და ხან გადადგენტე. ენგ კი კარგი გამოვა-
ლოდა მათ სამეცნაში, ყელა ენგიზიათ მიღიოდა

და მეგვარა ენგვიჩების ასზმ ლილ-ლუ სქელ-
აფებოდა. მათი თა-გასულობა უსაშეგრი კყ. უკანასკნელ ენგვიჩს არმ ეთხოვა პირები დიდ-
ბულ კაცს ქალი უნდა დათანხმებოდენ. უას კინც გადადევდა, შეიკრიბებოდენ, ყველა ენგვიჩები
ერთათ დაქსმატენდ თავზე უჩის, აიკლებოდნ და
ქალს კი მათს ამანაცა მიგრირენ. გაზე მომავალ
ენგვიჩს ხელი ხმალშე ედა და კინც, წინ შემოე-
კრებოდა თუ ნებით არ გადაუხევდა კინც უნდა
კოფერი ყო, თას გააგდებინდა.

ერთმა, ახლად ტაბუშე აბგანებულმა ხონა
ქართველის ცელაზ იტენა მათი ძლიერება, მოიტ-
ულა კულა და ლალატით ამასტყვიტა. ეს ამბავი
რო ქონდა გაგონილი ახალგაზღვა ალის, მოინტენ-
ძელი დროს აღგინება და ახალი გნგრიჩების გა-
ჩენა. შევტყეც შეოტყულებს და ბევრი მთავრი ჩა-
მოახსიერეს. აღიასის თავმაცი მოასწრო გადავარდ-
ნა. დაუწეულ დევნა, ოცდა-თუმთმეტი წლილწად გა-
დავარდნილი იყო, იმალებოლა სათაორეტშიცე და
ბოლოს ერთი მისი საფასავი კიკინა ფუშა, რომ
დანიშნეს მეტეორში მყოფ ჯარის უურისათ, გად-
მოერდა და მოენდო მას. ფაშამ მისი მეფის მოღ-
ლატის შეანახა რომ ეკრ გამდედა, როსტომ ერისთავეს
გაუტვავნა. ერისთავმა მიიღო და ცახები ჩაბარა
დიდ პატარეში ყაფდა და აღი ენგიზარიც მიეთვისა;
აღარ შეიჩდებოდა და მეცნიერებიც გამოუსაზრდა;
აი, ეს კურ დატურა ერისთავმა მოადგილოთ და თეა-
თონ კი მეცეს ეახლა. მეორე დღეს საღილო ტყისუ-
ლში ჭმებს, იმ დამტეს ქახისისო აერაშეიღის სახუ-
სელო საფორმში დაბინავდნ ცუცხავთს. იქიდან კი
მეცეს უწინ ხლებოდნ გარციებს. ერისთავის მგზა-
რობა ესრუთი იყო: ბარეს, საშასრულო იარაღს, ჰუს
და დვინს ას ის ცხენი და ჯორი უნდღილად. საცავ
დაბინავდობა, იქვე უნდა გაეყობულიყო ხარჯი.
თანცე მიერნდათ შეაუზ გახერხილი თარიქები და
მასე გამოითავდნ ხომლებ უკუკუ სსნილი იუ-
ჯოვთ მიერეადნ სახორცებს. ახლაც ამ რიცო
მოგზაურობდა. მეულ დიდი ჯარის მიეგება და ცა-
ტა არ იყო, ერისთავეს გაუკირდა ეს სიმდაბოლე. ერი-
სთავებმა ხლებს უამორეს მეცეს და მხლობლები
კი დამზრულენ, დაინაქს და ისე თავდანისც მეცეს
აქ შეიქმნა ერთი აღდგომის ლიტანიობა. დად-
ხის უნახავი მძინ ერთმანეთს ეხეოლენ, კუკი-
ნა

(Եղբայր, ովքենի)

ჩვენი საშინაო საქმეები

জ্ঞান



აესკუნათ, თუ ჩა მუკება ასეთს მდგომარეობას, და ჩა იქნება პირდაპირი შედევი ამ თაქტებისა.

^{*)} o.b. „ମୂଲ୍ୟାଙ୍କଣ“ 1893 ଫ. „ଶକ୍ତିନାଥ ରାଜ୍ୟରେଣୁଳୀ

ମନ୍ଦିରରେ ପାଇବାକୁ ପାଇବାକୁ

მწარმოებელთა ჩილეში მოჰყებაა ის, ვინც დღეს ცხოვრებაში ღირისონობს, ე. ი. მოლდე აგრძნო- მიულისა და ტეხნიკურის სწავლისა და მეცნიერებითა, ან მეცნიერებით ფულიარი კაცები... მეორე კა მოჰყება საღისას ცალიერებები დასმს, მა- წარმოებაში სედის აღიას, გაშორება და თავისუფალ მუ- შათ გადაჭინა — იმ მეშვით, რომელიც მხოლოდ ფი-

ზეურის ძალ-ლონის მექანი იქნება და მეტა არ უნდა. ეს უკანასკნელი გარემოება უფრო ვაიფებს მუშა-ხელს — რაც დღეს ჩევნიში ძეგლით ღირს — და ამით კიდევ უფრო დატანირება არის წარმოებას განლილებასა, გაძლიერებას და ხალხის პროლეტარია- ტის მიერთება.

(უმდევი იქნება)

საშინელი ქარიშხალი

(გაგრძელება მოთხირობისა „პირველი ტაჯლები“

უმდევი +)

III

ხლა როგორ ჯობს?.. რა უნდა გავაკეთო, სად უნდა წავიდე?.. იმდენი ვალი მარიც არ მაშტა გადასახლელი, კიდევ როგორმე წავი. ლეგიონი დღეს, ან გაკეთოლებს, ან სხვა ასამე ერთოვი- დი, ახლა კი რა ვენა? ჭირისადა გზაზე დარიგებული მიღიონდა სასტუმროსკენ დათა, რომ უკერაო თვალი მოჰკრა ახალგვარდა ყმწილი, რომელსაც სტულენ- ტის ჭადი ეტრუა და, ის იყო, სასტუმროს კიდეზე შეიჩინა. სტულენტის დანახაზე თავისი სტულენ- ტობა მოავინდ დათას; მოავინდ, როცა მეორე კურსზე იყო და შეიტყო, რომ მისი უზრუნვი ამა- ნაგები, რომელთაც იმ ჭირისადმი გაათვეს უნივე- რისიტერი სამსახურში შეეღვიძე. რა ყოფა დაწინა მა- შინ: როგორ თუ მოული სამსახური დაიკარისებს და მარტო თავის თავზე ზრუნავენი? უშენ მაშინ გეგმა- ნა, ჩამოახედოდი თუ არა, ქვეყნას გადააბრუნებდი, მაგრამ, აი, ჩამოდი და ეიღაც გადამოიერს ექვეწ- ბი, ადგილი მომეტი, რომ შემშილით არ მოავიდო! კარიც ჭინა, რომ უარი გითხრა, ჭახე აბა, შეეგიძლია ჩამე თუ არა? ჩანსერჩულებდა ნაშრის მოგებია

რაღაც მა. უცკ, ამიობება დათმ: მე მაშინ ასე მეგონა, რომ სანამ ჩემი ცხოვრებაში გამოსელის დრო მოედოდა, ათასი ცელილება მოხდებოდა!.. მაშინ იმდე მეორდ, როგორც თევითონ ჩემი თავის, ისე გარემოების და ასე უკარიობდ, როგორ შეიძლება, რომ კაცი, რომელსაც ასე მიუკასს ჩემი სამშობლო და ძალ-ლონეც შემწევს მისი სამსახურისტისის, ცხო- ვრებამ დამატებულ კულავური და თავის წებაზე მარკონის მეტეი?.. ნერავი იმ ღრმას, სესქს რწმ- ნით და იმდებით, როცა ელი მხოლოდ დახახებას, რომ ნიმდევლ გმირია გადაქუცული, მთელ ძეგუა- ნას შეეტილა!.. ამ ფუქრებში იყო დათ, როცა სასტუმროს დერეფანში შეეიდ და უთხა შასხურს, მიერთეა და ანგარიში მომიტარე. სანამ მსახური დაბრუნებოდა, დათ დერეფანში დაჩია და უნდ- შურათ დაკერდ იქვე კალებზე მიკრულ დაფას, რომელშედაც სასტუმროს მღმერია გვაჩები ეწე- რა. „კრინა გაჯაპირიძისა“, ამიოცითა მან ცირ- კელათვე და შეტერდა. „გვჯაპირიძისა, გვჯაპი- რ-ე, გვჯაპირიძე“ რამოლენიმეჯერ განიმეორა და- თმ, მაგრამ მარც ეკრ მოიგონა, საღ გაეგონა ეს გვარი. ამ გვარ მოგონებაზე უცერათ დაეხა- თვალზენ ავტორულების დღეს, რომ ქლო და ბავში ნახა. საკერძოები იყო, იქ ქლო და ბავში, რომლებიც სალაც ენახა და აქ გვარი, რომელიც საღლაც გა- ვვინა; ამ ღრმას მოისმ ღეხს მხა და დერეფანში სწორებ ის სტულენტი შემიტყიდა, რომელიც ამ რა- მდენიმე წუთის წინ დანახა. დათმ შეპხედა სტუ- ლენტს, სტულენტმც შეპხედა დათას და ორივენი ერთმანეთს თვალზეში შემტერდენ.

— დათა!..

— კორია!.. მოისხა ერთია და იმავე დროს
ორივეს გულიდან გრძნობით ამოხეთქილი სიტყვე-
ბი და ირი ახალგზედა ერთმანეთს გადაეხვა.

ନୀରୁପା ଦିକ୍ଷିଗ୍ରେହିମା ଏଲ୍‌ଟାପ୍ରେସାର୍ ଗୋଲାର୍ ଓ ଡାକ୍-
ଶୈଳ୍‌ଗ୍ରେଫଣ୍ଡ, ଡାକ୍‌ବିଭାଗ ଯୁଦ୍ଧିକ କୃତ୍ତିବା, ରୋଟିଟ୍ରୋଲ୍‌ସିପ୍ ଫିଲ୍‌ମ୍‌ରୀପି-
ଦା ଅନ୍ତର୍ଜାଲମାନିଙ୍କ ଓ ଆନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦୀପ ମିଶ୍‌ର୍‌ବ୍ୟୋଲାନାନ ମିମିଶଦାଳ-
ିକାରୀଙ୍କା.

— მართ სად არის? იყითხა ბოლოს დათვმ.
მე ახლავე მოყდიერ და, თუ შეიძლება, კრახავ ბაი
რებ!

— မာရ်ခုအံလွှေ့အုပ်များနှင့်၊ မာရ်ခုများ
မြောက်ချုပ်များ၊ မာရ်ခု တွေ လွှေ့၊ မူပ် ဆု တွေဖြစ် မြော
လွှေ့နောက်မှ မြောက်ချုပ်များ မြောရ်ခုများ မြောရ်ခုများ
မြောရ်ခုများ မြောရ်ခုများ မြောရ်ခုများ မြောရ်ခုများ

— რას ამბობ, კოწია? აქ რა უნდა გაეკეთო?

— თბილისში რას გაკე იქნ? ადგილისას ამ ზაფხულს მაინც ვერას გახდები. რადგან ჟველანი სავარაუოთ არინ წასულნი.

— არა, ადგილს, აღარ ეყენებ; ან კი რა ადგილი უნდა ეყვით? ზოგიტომბიერობით ადმინისტრაციაში, ან აკრიზის მოხელეობაში კომ ეყრ შევალ. იქნება ან კავშირობით, ან ირწევა სამარტინი იმშენობ ჩატა:

— თუ არის, გაკეთილებს ამ ზაფხულს აქ რომ იშვიი, იმდენს ეყრდნად ერ იშვიი და შემოდიობაზე თბილისში ჩაიდ!

— მართლა, შეიძლება აქ გაკვეთილების შოენა? იყოთხა სახეებაზრდულობა დათავ.

— ନୁଗଳକ ଏହା ? ଓ, ଡେଲ୍‌ମାର୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠବିଦ୍ୟୁତ୍ ପାଇଁ ଯେତେ
ତା ଗିରିବାକୁହେଲି ଆର୍ଥିକାଶମିନ୍‌ବିଦ୍ୟୁତ୍ ମାର୍କେ ଲା , „ରୂ-
ପେତ୍ରୋଫିନ୍଱ୋ“ ମ୍ବେଲିଫ୍ରେଡାମ, ମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟକ୍ତି, ମାର୍କାମ ଲା-
କ୍ସାଯାର୍କ୍‌ବ୍ୟଲିଲ, ଯାରୀ ଯୁଦ୍ଧବାହି ଲା ଅନ୍ତରୁ ଶେରି ବାଗପ୍-
ନ୍ଦାବ. ମନ୍ଦିରାବିନ୍ ସମିକ୍ଷା ଶ୍ରେଣୀରେ ଲା, ତୁ ମେତ୍ରା ଏହା,
ଏହା ମାନ୍ୟତ୍ ମାନ୍ୟତ୍ ମନ୍ଦିରାବିନ୍ ଶ୍ରେଣୀରେ.

— ହାତ, ଡଲ୍‌କ୍‌ଷେଣ ଶ୍ରୀଗିର୍ବୁନ୍ଦ ଅଧିକାରୀ ଦା ତୃତୀୟ
ତଳା ମୋହରୀଙ୍କଳ୍ପିତ, ଡ୍ରାଫ୍ଟରୀଖିବା.

— ძალიან კარგი, დაიძახა კოწიამ და დაწეა-
უნა ზარა.

— ერთი „კრაოტი“ თავის მოწყობილობით შე-
იარანც და ამ ყმაშივილის ხაბაკც აქ მოიტანე!
თბრა კოწიამ მსახურს, ჩოლა ის შემოეიდა.

— Հաս պմծոծ, քո՞վոյ, ով հա մոնցա? մոցահոցա

— ରୀ ପୁଣ, ମେ କ୍ଷୁଣ୍ଣା, ଯୁ ହେଉଥି ଉତ୍ତାଶିବୁ, ହେଉଥି
ପ୍ରତି ଏ ଅନ୍ଧାରିନ ଅଳୋ ଦ୍ୱା, ମେ ଦ୍ୱା ମେନ ମୁଣ୍ଡନ୍ତି, ଅନ୍ଧାରିନ
ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରକାଶିତ, ପ୍ରକାଶିତରେ ଲୋମିଲୋମ କ୍ଷୁଣ୍ଣିବା.

— რომ სხვა აეყვანოს იმ ყმაწეილს...
— სხვაც ბევრია მასწავლებელს რომ ეძებს

ისთანა, თქენა კოწიამ. დათას ალარაუერი უთქვამს
ა პატარა ხანს უკან მისი მომზადებული „კრაოტი“

მისი ჩემოლანი კუწიას თბილში იღვენ. არის
ისთან წატები კაცის სიცაცხლეში, როცა მან
ი იცს, რა პრინც და იძლეობულია, დაქორინი-
ოს პირებსაც შემთხვევით გარემოებას. დათაც
ისთან მღვდელმართაში იყო ახლა და იმტროშ
აფარება კულურულზე კუწიას.

— ერთი ჭირი მსრობებლია-თ ჩოდ იტუანინ
ასის, თქვა მხარეულმა კოშიამ, ჩოცა ყველა-
ერი გათავისული იყ. ვერ წარმოიღენ, რა
ბლათ ვერინობდით თავს მე და ჩემი და. აი, ღმე-
ობა შევინ თავი გამოგებეჭავნა.

— မာက်လေ၊ ရှိမှု မြားရှု ပြော ဂါတာရာ၊ အဲလှု
ချော် မြမ်းဖျော်! ဗုံတော် ပေါ်လေး လာတစ် ကြံ့ပါလေ
။ သာ့က ဂုဏ်တော်လွှဲလေ မြှေ့သွား ဖူးလောက်။

— ଓଳି କେମନ୍ଦର୍ଗର୍ଭପତି, ଉପାସ୍ତ୍ରକ କୃଷିକଲ ରୂ
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରୀଣପତି ମହିମା ପ୍ରେଲୋହାଗ୍ରହି, ରାତ୍ରି ଯା ରାତି
ନୀତି-ଶ୍ଵରୁସାଙ୍ଗିତ୍ତାରେ ମନ୍ଦର୍ଭର୍ଯ୍ୟ ଏହି ରକ୍ତି ଫୁଲିବି ଗୁ
ର୍ଯ୍ୟାଳେମାଶି, କାଳିଗାଢ଼ିତ, ମତି ଦି ଗନ୍ଧିଶାୟତର୍ଯ୍ୟପତି
ହେବୁ କବ୍ରାଗ୍ରହାଶି, ହରମେଲିପ ପଥାଦି ଘୋଷ ଉତ୍ତର
ନ୍ତର୍ଯ୍ୟର୍କ୍ସପଦାର୍ଥ ଦାତାବି.

IV

— Հոգա զատ մի հայոցն Սկըմօքք, հոգը-
ու ոչ Տաղամբրոցու դա ուն, յանձնելով և լուս-
ու, ոչ Տաղթահորու գուցուածու ռաջաքի գարու-
ա, խարցոց Խոյութ, Ցինուց Երիխոն Թոնին կ-
ալ, Երիխոնի ցրուած ուղարկուածուն
ու առաջա աշխաղանին Շոմիուու Քու- Քունիուս:

ան թևերներ, հոգի զոյլը քրոնօգոս համհութո
և սեղա սպառած Պարունակ ձգութեալու,
ան թևերներ, հոգի զոյլը բոլոգարն աղօնամին,
անը թևերներ Ըստ Ձգութան զոյլեալու,
Ցա Բնինա Թեռութու, ցարտ զոյլեալու,

ମାର୍ଗାଳ ତାଙ୍କିଟାର୍ଥ ଲାଭିତାର୍ଥୀଙ୍କୁ,
କାନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରକାଶର, ମିଶ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁସ ଗ୍ରହଣକାର
କାନ୍ଦ କୁ ଶୁଦ୍ଧିତ ପ୍ରକାଶର ମିଶ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁସ!

ଦ୍ୟାତମ ପ୍ରାଣେ, କୁହା ମିଳେଇବୁଣ୍ଡା, ଗୁର୍ନ୍ତ ଯୁ
ଲେ ଏହିତୀ ବିନିମ୍ୟ, ହରମେଳିଶ୍ଵର୍ଦ୍ଧା ଏହି ଲ୍ୟାଙ୍କିଶି ଲାଙ୍କାହା
କୁହିଲୁ. ଦ୍ୟାତମ ଯୁଗ୍ମାହିନ୍ଦୀ ମାରି, ଯୁଗ୍ମାହିନ୍ଦୀ ମତେଲି ତା-
ରୁ ଏହି ଅକ୍ଷେତ୍ରରେ, ମତେଲି ତାଙ୍କୁ ଗ୍ରହିନୀବେଳୀଟ, ଯୁଗ୍ମାହିନ୍ଦୀ
ଫିଲ୍ରେଲାତ ଓ ଯୁଗ୍ମାନ୍ତକ୍ରେଲାତ, ତା ଉନ୍ନଦ୍ରିଣ୍ଦ୍ର ବାନ୍ଦାକାନ
ମିଳନ୍ତ ତାଙ୍କ ଗ୍ରହିନୀବେଳୀଟ ମିଳିଥୁବେ. ଦ୍ୟାତମ ଡାକ୍ତିପ୍ରମ୍ଭ-
ଶୁଲ୍ଲି ଯୁଗ, ହରମ ମାରିବାରୁ ଯୁଗ୍ମାହିନ୍ଦୀ ଏହି ଏହା ହାତାର
ପିମ୍ବାନ୍ତପ୍ରିଲ୍ଲେବୁଶ, ନେପ୍ରାର୍ଥେବୁଶ ଗ୍ରହିନୀଦିଲ୍ଲ, ତୁମ୍ଭିର୍ବ ଏହି-
ବେଲ୍ଲାପ ଏହି ଯୁଗ୍ମିକ୍ରିତ, ହରମ ହରିଲିଥ ମାରି ମିଳି
ପ୍ରାଣି ଗ୍ରହିନୀଦିଲ୍ଲ. ଦ୍ୟାତମ ସିଯୁଗାର୍ଥୁଲ୍ଲ ସିଯୁଗାର୍ଥୁଲ୍ଲ-
ଟେଙ୍ଗୁ ଯୁଗ ମହାଲୁଣି, ତା ଶେଷିଲ୍ଲେବୁଶ, ଏହି ତକ୍କେବୁଶ;
ସୁନ୍ଦରାକର୍ଣ୍ଣ, ପିଲିନ୍ଦ୍ର, ଯୁମାନ୍ତକ୍ରି ଏହି ମିଳ ଯୁଗରୁ ଦେଖିବୁଶ,
ମିଳ ଯୁଗରୁ ଫିଲିମାନିରୁ.

հուրա դաս մը Տէղօւթ հուշտյուն կրնիօւ եւ Տա-
հատիչ ծմբական պարունակ կորինա մանուն Եղեցի անսա-
դանիք, հուրա թէռնուն ջատեցուն աեալ Շըրպուն-
լու վերաբարձր ջրի կուզու պէտ թուրա անցանին
տացուն տացունտցուն, աեալ-ջատեցունուն թէռնուն լուսա-
նատ ուղարկան կանունուն դա Տուրպուն-Տուրպունուն
նաև անհին օդաւ.

— მანუჩარმა და სალომებ ისე უცებ შოახერ-
ხის ყილათერი. რომ საბრალო მარის გონება და-

— ის ენი არის, კედელს რო მიწოლია და
ყვითება? გამოაგდეთ აქეთ! დაძახა შუა ლოცვის
ორთქს დაკარგდი. იკავა ამ ჰერთ ხილი 13-14 წლის

ბიჭა, რომელიც მასთვის მიუსულებოდა კედელს და შაროს, რომელიც კედელს უუვარდა მოედ სისულ-ოლობრივად და გაადონ ძალას.

— ଏହି ପର୍ଯ୍ୟାନୀ କଥାରେ କୌଣସିଲୁଗାରେ କୌଣସିଲୁଗା
କଥା ମହିମାରେ ଏହି ବାରାଗୁ, ମୁଖ୍ୟ-ଦ୍ୱୟାଳୁଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ
ହେଉଥାଏ ପର୍ଯ୍ୟାନୀ? ଉତ୍ତରୀ ବିଲାପିତା ହିଁବେ, କଥାପା ବାରାଗୁ କଥା
କଥାକୁ, ତାହା ବାରାଗୁକଥାକୁ, ଏହି କଥା ମହିମାକଥା?

ხალხი მინც ას იყო კაცუოფილი დღევანდ ლელა
ჯარისტრიროთ და ას ამბავში ყველა დააჩვენება,
რომ მართ და მისი ქმრი ბერნარი ცოლ-ქმარი
ას იქნებოდა. „არა, გაწევა კაცი ქვეყანაზე, რომ ამ
ახში ბერისოფის ას მიეცათ ეს ანგლოზი?“ გა-
ისმოდა ჩურჩისალი ხალხში და ყველა იპიალებდა

ଶୀ, ରାଜ୍ୟାବ୍ଦ ଦେୟକୁ ସିଫ୍ରେ ଆଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟମାତ୍ର ନିର୍ବାକ.

ଗ୍ରାମୀୟ ଜ୍ୟୋତିଷ୍ଟ୍ରୀରୁ ଏହା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟମିଳି ବ୍ୟେଳିତ
ଚାଲୁଣ୍ୟ ଅଭ୍ୟାସାଳୀ ବାକ୍ତ୍ରିକ୍ୟାରୁ, ବାଦ୍ୟା ବାଜାର୍କାଳୀନ
ନାନ୍ଦିମିଳି ନାୟକାତ ମିଳିବାରୀ ବାବାପିତ୍ତୁମାତ୍ର ବାହିକାଳୀ
ନିର୍ମାଣ ମନୋଦୀବାନ୍ଧିବନ୍ଧାତ!..

ଏହା ମହିନେରେ

(၃၂၁၂၂၂၀ ၁၂၅၂၁၁)

საქველ-მოქმედო საქმე

ტუმბოლიდან მთვევიდა ზეპირ-სტუკაშის
გაღმიყების სასაჩვენელოთ ბ ნ ისე რაჭელ-
ლისაგან შეკრებილი სუთი თეშნი, შემომ-
წირელთა სია: 10 მ. დაც რაჭელმა, 5 ვ.
პატრი სტეფანე გორგას ძემ (ქართველთა კათოლი-
კეთა მონასტრის წინამდღვრემა), სამ-სამი მანეთი: ოლ.
გარეაკანძემ, ანდრია ახილაძემ, ლევანი მაქსიმელი-
შვილმა, ლალი ბაზელმა, მაქსიმე ბალატურიამ.

ორ-ორი მართი: პეტრე ბაკავოგა, ისაებ ბე-
კნოვა, ანტონ წინაშძლერიშვილია, პალე გოზა-
ლოვა, ილარიონ ლალიძე.

თითო მანეთი: ალექს. ფილოშვილმა, იე. თუ-
მანოვმა, სამ. დურგალოვმა, ბაგ. მჩეულიშვილმა,
ათან. დურგალავმა, პაკ. ნასყიდიშვილმა, ალ. ნას-
ყიდიშვილმა, იაკობ ჭულოვმა, ქრისტიან ნასყიდ-
შვილისამ და დანიელ ბერძნოვმა.

ამავე პირებმა, თოთქმის ყველაზ, განიძრახეს
კუნილ წლიერ თავის შემოწირულების შემორჩნა.

როგორც შორავის ჩენის გზის სადგურზე, შემო-
მწირებლთა სია:

ଜ୍ଞାନ ଅବଶୀଳନେ ପ୍ରତି ଲୁହାର, ମୁକ୍ତାର, ମୁଖ୍ୟାରାହିନିମା, ର. ଓ ତଥିରେ କୁଣ୍ଡଳ
ଟାଟାମ ମାର.: ସାଙ୍ଗୁରିରେ ଉପରୁକୁ ମିଳିବା ଏବଂ ବ୍ୟାକରଣରେ, ଏବଂ
ମିକ୍କାଳାଙ୍କରି, ଲାନମ୍ବାପୁର ଅନାଶିଳ୍ପୀ, ପାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଲକ୍ଷଣ-
କ୍ରମ, କ୍ରମ ଡାଙ୍ଗିଟିଲ କ୍ରମ ବ୍ୟକ୍ରମରେ ମଧ୍ୟ, ପ. ଡ., ରାଜ୍ୟରେ
ମାତ୍ରାରାହିନିମା, ରାଜ୍ୟରେ ବାର୍କିଫିଲ୍ଡାଙ୍କରି, ଶାକ୍. ବାଦାଶ୍ଵେଲିମା,
ଦେବ. ବାଲଦ୍ଵାରାଙ୍କରି, କୁରୁ. ଗ୍ର. ପିଲିନ୍ଦ୍ରମା, ର. ଦାକ୍ଷ୍ୟରାହିନି,
ଶାଶିମାନ ବାର୍କିଫିଲ୍ଡାଙ୍କରି, ଇଲାନକ ପାନ୍ଦିଲିକ କ୍ରମ ବାର୍କିଫିଲ୍ଡା-
ଙ୍କରି.

50 ქავ.: ლავ. კუპრაშვილმა, № ۳. ბენიაშვილ საატემა,
გრ. ცოცხალმ, ნიკ. კინაძემ, ტარ. მიქაელიძემ.

40 ଫେବ୍ରୁଆରୀ ଶତାବ୍ଦୀରେ, କୁଣ୍ଡଳା ଗ୍ରାମ ମହାରାଜାଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚୟ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ପାଇଲାମା—

କୌଣସିବାରେ ପାଦପତ୍ରରେ

ავაე შიზნით ერთი მანეთი შემოწირა კოტე
რუჩიაშვილმა.

აღნინდელ ფულს 511 პ. 70 კ.) რომ მიუმატოთ ეს შემოწირულება, შედგება 583 პ. 70 კ.

శ్రీగుణారోమ కృష్ణారోమః : «ప్రాణుః ५ నె ३-22 సా
మేయు-మిష్టులు సొంగి అమృతాసంక్రాయ రూపిందిని మాగ్ని
రూప డాబ్డిప్రాణులు అణి, అధారించి.

შოთაპანი: გიგზაენით ოცდა-ერთ მანეთს, შე-
მოწირულს ზეპირ-სიტყვაბის სასარგებლოւთ. მო-